

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки
Кафедра практики англійської мови



Проректор з науково-педагогічної і
навчальної роботи та рекрутації
проф. Іваницьок С. В. *С. В. Іваницьок*

Протокол № 2 від «17» жовтня 2018 р.

№1710201825

ПРОГРАМА
нормативної навчальної дисципліни

Академічне письмо та
методика його викладання

підготовки магістра

спеціальність 014 Середня освіта

Освітня програма Англійська мова

Програма навчальної дисципліни Академічне письмо та методика його викладання для студентів спеціальності 014 Середня освіта, за освітньою програмою Англійська мова.

Розробник: канд. філол. наук, професор Коляда Е. К.

Рецензент: Рогач Оксана Олексіївна, канд. філол. наук, доцент

Програма навчальної дисципліни затверджена на засіданні кафедри практики англійської мови
протокол № 2 від 7.09.2018 р.

Завідувач кафедри:

кандидат філол. наук, професор



Е. К. Коляда

Програма навчальної дисципліни схвалена науково-методичною комісією факультету іноземної філології
протокол № 2 від 20.09.2018 р.

Голова науково-методичної комісії факультету

кандидат філологічних наук,
доцент кафедри практики англійської мови



А. Б. Павлюк

Програма навчальної дисципліни схвалена науково-методичною радою Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Характеристика навчальної дисципліни подана згідно з навчальним планом спеціальності і представлена у вигляді таблиці 1 (для денної форми навчання) та таблиці 2 (для заочної форми навчання).

Таблиця 1

| Найменування показників | Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь | Характеристика навчальної дисципліни |
|-----------------------------------|---|--------------------------------------|
| Денна форма навчання | 01 Освіта | Вибіркова |
| Кількість годин/кредитів 120/4 | 014 Середня освіта | Рік навчання 6 |
| | | Семестр 11 |
| | | Лекції 20 год. |
| ІНДЗ: <u>немає</u> | Англійська мова | Практичні (семінарські) 10 год. |
| | | Самостійна робота 82 год. |
| | | Консультації 8 год. |
| | Магістр | Форма контролю: залік |

Таблиця 2

| Найменування показників | Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь | Характеристика навчальної дисципліни |
|-----------------------------------|---|--------------------------------------|
| Заочна форма навчання | 01 Освіта | Вибіркова |
| Кількість годин/кредитів 120/4 | 014 Середня освіта | Рік навчання 7 |
| | | Семестр 13 |
| | | Лекції 12 год. |
| ІНДЗ: <u>немає</u> | Англійська мова | Практичні (семінарські) 8 год. |
| | | Самостійна робота 86 год. |
| | | Консультації 14 год. |
| | Магістр | Форма контролю: залік |

2. АНОТАЦІЯ КУРСУ:

Навчальна дисципліна “Академічне письмо та методика його викладання” є складовою освітньо-професійної програми підготовки магістрів спеціальності 014 Середня освіта, за освітньою програмою Англійська мова.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є сучасна англійська мова як засіб писемної комунікації для академічних цілей.

Метою викладання навчальної дисципліни “Академічне письмо та методика його викладання” є формування англомовної комунікативної компетенції як

сукупності знань, умінь і навичок, що забезпечують ефективну писемну комунікацію англійською мовою у науково-дослідній діяльності магістрів.

Завдання навчальної дисципліни - вивчення особливостей функціонування англійської мови у науковій писемній комунікації, ознайомлення із сучасними оригінальними науковими текстами різних жанрів, виявлення їхніх структурних, змістових, мовно-стилістичних і риторичних рис; формування умінь і навичок продукувати тексти фахового спрямування англійською мовою; оволодіння культурою академічного письма з урахуванням канонів сучасного англомовного академічного дискурсу.

3. КОМПЕТЕНЦІЇ

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати:

- основні жанри писемного академічного дискурсу;
- структурно-композиційні, мовні, комунікативно-риторичні особливості різножанрових текстів англомовного академічного дискурсу;

вміти:

- ефективно використовувати англійську мову для здобуття і передавання фахової інформації;
- самостійно працювати зі спеціальною англомовною літературою, критично мислити, аналізувати і синтезувати, оцінювати здобуту інформацію;
- анотувати та реферувати англомовну літературу за фахом;
- репрезентувати результати власних наукових досліджень англійською мовою у писемній формі, складати план-конспект, готувати слайди презентацій;
- продукувати і правильно оформлювати різножанрові наукові тексти англійською мовою (тези, статті, анотації, реферати, магістерські роботи).

4. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Навчальна дисципліна складається з 2 змістових модулів для студентів денної та заочної форм навчання, кількість яких визначається метою та змістом програми.

Структура навчальної дисципліни представлена у вигляді таблиці 3 для денної форми навчання та таблиці 4 для заочної форми навчання.

Таблиця 3

| Назви змістових модулів і тем | Усього | Лек. | Практ. | Лаб. | Інд. | Сам. роб. | Конс. |
|--|--------|------|--------|------|------|-----------|-------|
| Змістовий модуль 1. English for Academic Purposes | | | | | | | |
| Тема 1. English as the world language of research and education. | 5,5 | 1 | 0,5 | | | 4 | |
| Тема 2. English academic style and language. | 12,5 | 1 | 0,5 | | | 10 | 1 |
| Тема 3. Major English academic genres. | 14 | 2 | 1 | | | 10 | 1 |
| Тема 4. Thinking and writing. | 8,5 | 2 | 0,5 | | | 6 | |
| Тема 5. Critical reading and | 13,5 | 2 | 0,5 | | | 10 | 1 |

| | | | | | | | |
|--|------|----|-----|--|--|----|---|
| literature review. | | | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 1 | 54 | 8 | 3 | | | 40 | 3 |
| Змістовий модуль 2. Teaching Academic Writing | | | | | | | |
| Тема 6. Writing process | 12,5 | 2 | 1,5 | | | 8 | 1 |
| Тема 7. Elements of writing | 12,5 | 2 | 1,5 | | | 8 | 1 |
| Тема 8. Accuracy in writing | 11 | 2 | 1 | | | 8 | |
| Тема 9. Approaches to the teaching of academic writing | 12 | 2 | 1 | | | 8 | 1 |
| Тема 10. Methods for teaching academic writing | 18 | 4 | 2 | | | 10 | 2 |
| Разом за змістовим модулем 2 | 66 | 12 | 7 | | | 42 | 5 |
| Усього годин | 120 | 20 | 10 | | | 82 | 8 |

Таблиця 4

| Назви змістових модулів і тем | Усього | Лек. | Практ. | Лаб. | Інд. | Сам. роб. | Конс. |
|--|--------|------|--------|------|------|-----------|-------|
| Змістовий модуль 1. English for Academic Purposes | | | | | | | |
| Тема 1. English as the world language of research and education. | 5 | 0,5 | 0,5 | | | 4 | |
| Тема 2. English academic style and language. | 13,5 | 1 | 0,5 | | | 10 | 2 |
| Тема 3. Major English academic genres. | 15 | 2 | 1 | | | 10 | 2 |
| Тема 4. Thinking and writing. | 7 | 0,5 | 0,5 | | | 6 | |
| Тема 5. Critical reading and literature review. | 13,5 | 1 | 0,5 | | | 10 | 2 |
| Разом за змістовим модулем 1 | 54 | 5 | 3 | | | 40 | 6 |
| Змістовий модуль 2. Teaching Academic Writing | | | | | | | |
| Тема 6. Writing process | 13 | 1 | 1 | | | 9 | 2 |
| Тема 7. Elements of writing | 13 | 1 | 1 | | | 9 | 2 |
| Тема 8. Accuracy in writing | 10,5 | 1 | 0,5 | | | 9 | |
| Тема 9. Approaches to the teaching of academic writing | 11,5 | 1 | 0,5 | | | 9 | 1 |
| Тема 10. Methods for teaching academic writing | 18 | 3 | 2 | | | 10 | 3 |
| Разом за змістовим модулем 2 | 66 | 7 | 5 | | | 46 | 8 |
| Усього годин | 120 | 12 | 8 | | | 86 | 14 |

5. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ

Самостійна робота складає питому частку в підсумковій оцінці із залікового кредиту й включає:

- опрацювання матеріалу лекцій із теоретичного курсу, підготовку до усного опитування за матеріалами лекцій;
- підготовку до семінарів;
- систематизацію вивченого матеріалу для написання поточних тематичних модульних тестів;
- огляд основної й додаткової літератури для самостійного опрацювання тем із наведеного вище переліку, матеріал яких включено до поточних тематичних тестів.

6. ВИДИ (ФОРМИ) ІНДИВІДУАЛЬНИХ НАУКОВО-ДОСЛІДНИХ ЗАВДАНЬ (ІНДЗ)

Не передбачено.

7. РОЗПОДІЛ БАЛІВ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

При вивченні курсу студент виконує такі види робіт: вивчення лекційного матеріалу, опрацювання матеріалу на семінарах, виконання завдань для самостійної роботи, написання тематичних контрольних тестів. Навчальний курс складається з чотирьох залікових кредитів, які закінчуються **заліком**. Сумарна кількість балів, яку студент отримує при засвоєнні змістових модулів за 100-бальною шкалою, визначає його підсумкову оцінку, яка відповідає: зараховано, незараховано з необхідністю повторного складання

Переведення оцінки в шкалу ECTS та національну шкалу здійснюється за схемою:

Шкала оцінювання

Таблиця 6

| Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності | Оцінка | |
|--|--------------|--|
| | для екзамену | для заліку |
| 90 – 100 | Відмінно | Зараховано |
| 82 – 89 | Дуже добре | |
| 75 - 81 | Добре | |
| 67 -74 | Задовільно | |
| 60 - 66 | Достатньо | |
| 1 – 59 | Незадовільно | Незараховано (з можливістю повторного складання) |

Поточне оцінювання, яке має на меті перевірку рівня знань студента, здійснюється викладачем протягом семестру на лекційних і практичних заняттях у межах змістового модуля. Поточне оцінювання включає в себе поточну роботу студента під час лекційних і практичних занять (у кожному змістовому модулі – максимум 5 балів за усне опитування і 5 балів за письмовий контроль), оцінку за написання тематичних контрольних робіт (максимум – 20 балів – по 10 балів за кожну). Максимальна оцінка студента за поточне оцінювання становить 40 балів

Заліковий контроль, який здійснюється провідним викладачем, має на меті перевірку рівня знань студента під час виконання залікового тесту та усної відповіді. Максимальна кількість балів, яку студент може набрати за залік (Модуль 3), становить 60 балів, з яких 30 балів – оцінка за заліковий тест, 30 балів – за усну відповідь. Якщо студент погоджується з результатом, який він отримав за поточний контроль і написання залікового тесту, він має право не складати залік в усній формі.

Шкала оцінювання:

| | | | | | | |
|--------------------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------|
| Поточний контроль | | | | | Підсумковий контроль | |
| 40 | | | | | 60 | |
| Модуль 1 | | | Модуль 2 | | Модуль 3 | |
| ЗМ 1 | | ЗМ 2 | | Тематична контрольна робота | заліковий тест | усна відповідь |
| усний контроль | письм. контроль | усний контроль | письм. контроль | | | |
| 5 | 5 | 5 | 5 | 20 | 30 | 30 |

Критерії оцінювання знань студента на практичних заняттях

| Бали | Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень студента |
|-------------|---|
| 5 | Студент має системні, глибокі знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності, вміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію, аргументувати власні судження теоретичними і фактичними положеннями, підсумувати сказане висновками. Студент вільно володіє спеціальною термінологією, грамотно ілюструє відповідь прикладами, вміє комплексно застосовувати знання з інших дисциплін. |
| 4 | Знання студента є достатньо ґрунтовними, він правильно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях, вміє аналізувати, встановлювати зв'язки між явищами, фактами, робити висновки. Відповідь повна, логічна, обґрунтована, але з деякими неточностями. |
| 3 | Студент демонструє посередні знання основних положень навчального матеріалу. Відповідь у цілому задовільна. Студент здатний аналізувати, порівнювати, робити висновки, наводити окремі приклади на підтвердження певних думок, застосовувати вивчений матеріал у стандартних ситуаціях. |
| 2 | Студент демонструє низький рівень знань, здатний частково відтворити теоретичний матеріал відповідно до тексту підручника або лекції викладача, повторити за зразком певну операцію. |
| 1 | Студент може розрізняти об'єкт вивчення, фрагментарно відтворює незначну частину навчального матеріалу, з допомогою викладача виконує елементарні завдання. |

Критерії оцінювання тематичних контрольних робіт

Тематична контрольна робота здійснюється провідним викладачем і може проводитись лише один раз в кінці Змістового модуля. Відсутність студента на тематичній контрольній роботі без поважної причини оцінюється у "0" балів. Повторне написання тематичної контрольної роботи можливе за умови, якщо студент був відсутній на контрольній роботі з поважної причини. Написання

контрольної роботи відбувається в найкоротший термін, узгоджений з провідним викладачем.

Максимальна оцінка студента за тематичну контрольну роботу у кожному змістовому модулі становить **10 балів**. Тематична контрольна робота складається з 10 питань у вигляді тесту і оцінюється в 10 балів відповідно.

Критерії оцінювання знань студентів на заліку

Залік складається з двох частин: 1) написання залікового тесту (максимум – 30 балів) та 2) усна відповідь (максимум – 30 балів).

В оцінці знань студентів враховується:

- 1) достатність обсягу відповіді (повна, недостатньо повна, неповна);
- 2) обізнаність з основними поняттями, принципами, законами, правилами навчальної дисципліни;
- 3) логічність викладу матеріалу;
- 4) обґрунтованість власних міркувань;
- 5) уміння інтегрувати та диференціювати знання теоретичного матеріалу та застосовувати їх при виконанні практичних завдань.

Відповідь вважається *повною (30 балів)*, якщо студент повністю оволодів матеріалом, обізнаний з усіма поняттями і термінами навчального курсу і адекватно оперує ними під час відповідей на поставлені питання, а також посилається на наукові дослідження з навчальної дисципліни, ознайомлений зі спеціальною літературою; демонструє здатність аналізувати факти, аргументувати власні судження теоретичними і фактичними положеннями, підсумувати сказане висновками.

Відповідь вважається *недостатньо повною (20 балів)* за умов непоганого володіння знаннями з навчального предмету. Відповідь студента має бути правильною і обґрунтованою. Студент повинен продемонструвати знання теоретичного матеріалу, навички самостійної навчально-пізнавальної діяльності, здатність викладати матеріал в певній логічній послідовності. Допускаються незначні помилки, які не впливають на загальне розуміння викладеного матеріалу.

Відповідь вважається *неповною (10 балів)*, якщо продемонстровані знання з предмету носять фрагментарний і поверхневий характер. Теоретичні і фактичні знання відтворюються репродуктивно, без глибокого осмислення, аналізу, порівняння, узагальнення. Студент обізнаний з літературними джерелами з навчальної дисципліни, але не може дати достатньо критичної їх оцінки; допускає суттєві помилки, які порушують логіку викладення матеріалу.

Залік вважається *нескладеним* за умов неправильної або неповної відповіді, яка свідчить про нерозуміння поставленого завдання. Студент не володіє понятійно-категоріальним апаратом, необізнаний з літературою з навчальної дисципліни і допускає грубі помилки у викладенні матеріалу.

8. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Список джерел (А – основна література, В – додаткова література)

А

1. Ільченко О. М. Дискурсивні стандарти сучасної англійської мови науки / О. М. Ільченко // *Studia Linguistica*. – 2013. – Вип. 7. – С. 327–337.
2. Тарнопольський О.Б. Методика навчання студентів вищих навчальних закладів письма англійською мовою / Тарнопольський О. Б., Кожушко С. П. – Вінниця: Нова книга, 2008. – 287 с.

3. Томахів М.В. Англомовний науковий дискурс: сучасний стан та перспективи подальших досліджень / М.В. Томахів // Одеський лінгвістичний вісник. – Одеса, 2015. – № 5. – С. 154–157.
4. Шліхта Н., Основи академічного письма: Методичні рекомендації та програма курсу / Н. Шліхта, І. Шліхта. – К., 2016. – 61 с.
5. Що потрібно знати про плагіат: посібник з академічної грамотності та етики для «чайників» [Електронний ресурс]. – Назва з екрану. – Режим доступу: http://library.kubg.edu.ua/images/stories/Departaments/biblio/PDF/books_ac-gr.pdf.
6. Яхонтова Т.В. Основи англомовного наукового письма: навч. посіб. для студентів, аспірантів і науковців / Т.В. Яхонтова. – 2-ге вид. – Львів: ПАІС, 2003. – 220 с.
7. Bailey S. Academic writing: a handbook for international students / S. Bailey. – 3rd ed. – London, New-York: Routledge, 2011. – 314 p.
8. Hinkel E. Teaching Academic ESL Writing: Practical Techniques in Vocabulary and Grammar / Eli Hinkel. – Mahwah: Lawrence Erlbaum Associates, 2004. – 368 p.
9. Hutchinson T. Project English. Student's Book / T. Hutchinson. – Oxford : Oxford University Press, 1994. – 112 p.
10. Plagiarism.org – Best Practices for Ensuring Originality in Written Work [Електронний ресурс]. – Назва з екрану. – Режим доступу: www.plagiarism.org/.
11. Publication Integrity and Ethics [Електронний ресурс]. – Назва з екрану. – Режим доступу: www.integrity-ethics.com/.
12. Raimes A. Techniques in Teaching Writing / A. Raimes. – Oxford : Oxford University Press, 1983. – 164 p.

В

13. Еко У. Як написати дипломну роботу: Гуманітарні науки / У. Еко; пер. за ред. О. Глотова. – Тернопіль: Мандрівець, 2007. – 224 с.
14. Євсєєва Г.П. Основні вимоги до якісного оформлення наукових публікацій / Г.П. Євсєєва, М.В. Савицький // Вісник Придніпровської державної академії будівництва та архітектури. – Дніпропетровськ, 2014. – № 8. – С. 54–62.
15. Женченко М.І. Оформлення публікацій у наукових журналах і збірниках: вимоги стандартів та видавничі реалії (на прикладі наукових видань НАН України) / М.І. Женченко // Наука України у світовому інформаційному просторі. – К.: Академперіодика, 2011. – Вип. 5. – С. 125–136.
16. Інграффіа Т. Інструкція з написання наукової статті / Т. Інграффіа, К. – Х. Швальбе // Морфологія. – Дніпропетровськ, 2013. – Т. VII, № 1. – С. 96–100.
17. Кияк Т. Вузькогалузеві терміни як основа формування та квазіреферування фахових текстів / Т. Кияк // Вісник Нац. ун-ту “Львівська політехніка”. Сер. «Проблеми української термінології». – 2008. – № 620. – С. 3–5.
18. Павлюк Р. О. Розвиток іншомовного професійного мовлення у контексті науково-дослідної діяльності магістрів гуманітарного профілю / Р. О. Павлюк // Молодий вчений. – 2015. – № 8(1). – С. 131–134.
19. Пан бібліотекар. Блог про бібліотечну справу та інформаційні технології. – Назва з екрану. – Режим доступу: www.бібліотекар.укр/.
20. Плагіат у студентських роботах: методи виявлення та запобігання: метод. посіб. / за ред. Н.В. Стукало. – Дніпропетровськ: ДНУ імені Олеся Гончара, 2013. – 44 с.

21. Селігей П. Світло і тіні наукового стилю: Монографія / НАН України. Інститут мовознавства ім. О. О. Потебні / П.О. Селігей. – К.: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2016. – С. 336–524.

22. Puffalt D. Speak Authentic English! A handbook for Ukrainians / D. Puffalt, V. Starko. – Луцьк : ВКФ «Агроспецсервіс», 2003. – 152 с.